

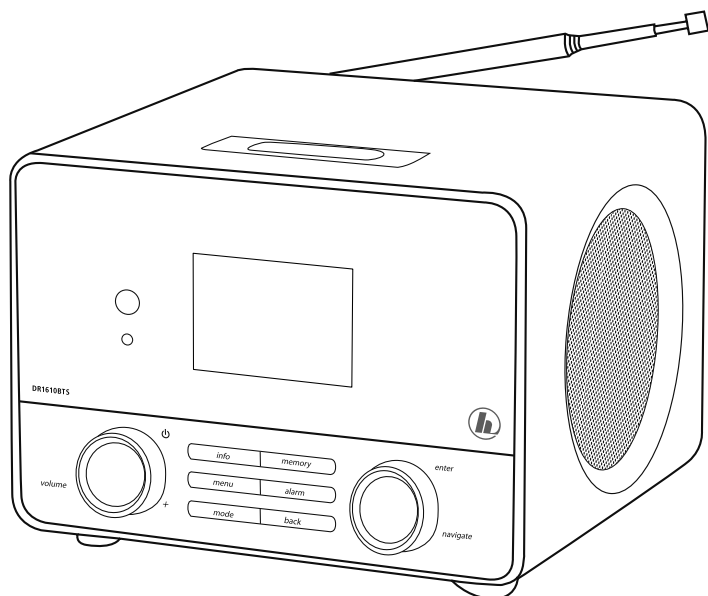
00054870  
(DR1610BTS)

***hama***®

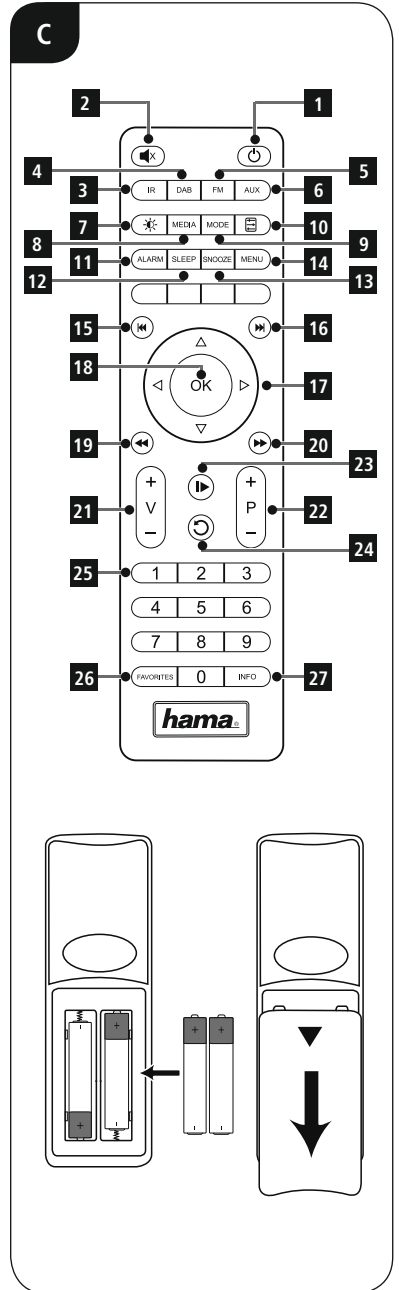
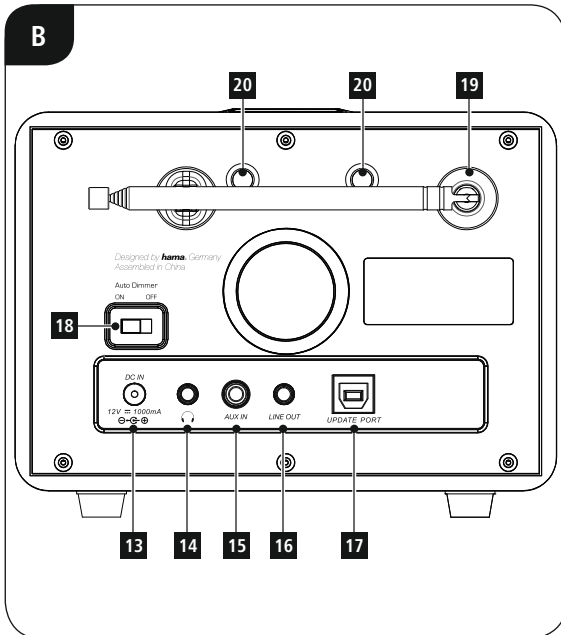
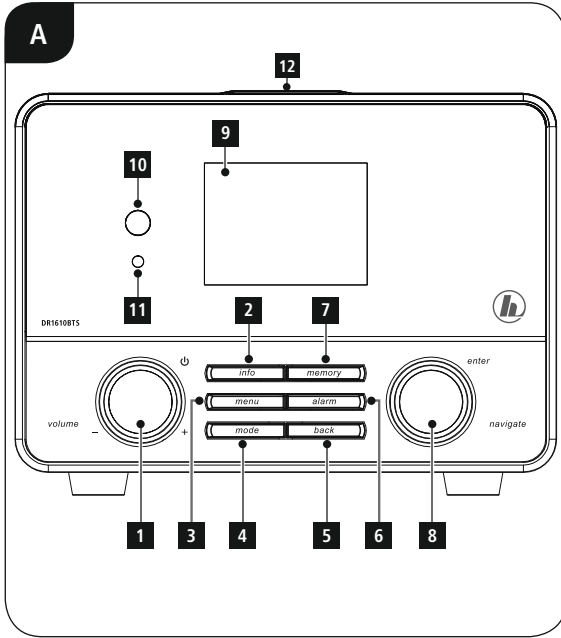
THE SMART SOLUTION

## Digital Radio


## Digitalradio



Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /  
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /  
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /  
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk





Tekniska data					
Radiomottagare	DAB ✓	DAB+ ✓	FM ✓	Internet -	Spotify -
Anslutningsbarhet	Bluetooth® V2.1				
Bluetooth®-profil	A2DP V1.2, AVRCP V1.4				
Display	2.4" (6.1 cm Colour TFT)				
DAB/DAB+-frekvenser	174 – 240 MHz				
FM-frekvenser	87.5 – 108 MHz				
Högtalare	2.75"	2 x 5 W (RMS)			
Material resonanslåda	Wood MDF				
Strömingång	12 V  1 A				
Strömförbrukning	Drift	max. 12 W	Standby	< 1 W	
Anslutningar	DC Socket, Line Out (3.5 mm), AUX IN (3.5 mm), Earphone Jack (3.5 mm), USB (Update Port)				
Favoriter	DAB/DAB+: 30	FM: 30			
Codec	DAB: MP2, AAC	Bluetooth®: SBC			
UI-språk	English, French, German, Italian, Finnish, Dutch, Danish, Norwegian, Polish, Swedish, Portuguese, Spanish, Slovak, Czech, Turkish				
Förpackningens innehåll	DR1610BTS, Power adaptor, Remote control, 2x AAA alkaline battery, Instruction manual				
Storlek (BxHxD)	16 x 12 x 15 cm				
Vikt	1.3 kg				
Maximum radio-frequency power transmitted	Bluetooth®: 4dBm				
Bluetooth® Frequencies	2.402 – 2.480GHz				

## Manöverelement och indikeringar

A: Framsida radio		
1	[volume +/-] / [⏻]	Vrid: Volymreglering Tryck: Strömbrytare
2	[info]	Hämta mer information
3	[menu]	Direktåtkomst till menyn/ tillbaka en menynivå
4	[mode]	Växla driftläge (Bluetooth, DAB, FM, Aux In)
5	[back]	Upp en nivå i menyn
6	[alarm]	Direktåtkomst till inställningar för väckarklocka
7	[memory]	Lista/spara favoriter
8	[enter/ navigate]	Vrid: Val Tryck: Bekräfta
9		2,4" LCD
10		IR-mottagare
11		Ljussensor
12	[SNOOZE]	Aktivera snooze

B: Baksida radio		
13		Nätkabel
14		Uttag för hörlur
15		AUX In-uttag
16		Uttag för utgång
17		USB-B-anslutning (endast uppdatering)
18		Automatisk dimmerbrytare
19		Antenn
20		Gänga för montering på väggfäste

C: Fjärrkontroll		
1	[⏻]	Strömbrytare ⬆️ Tryck [volume +/-] / [⏻]
2	[OK]	Bekräfta ⬆️ Tryck [enter/navigate]
3	Navigationsknappar	⬆️ Upp / ⬇️ Ned / < Upp en nivå i menyn ⬆️ [back] / > Framåt/bekräfta ⬆️ Tryck [enter/navigate]/[OK]
4	Volymknappar [+]/[-]	Volymreglering ⬆️ Vrid [volume +/-] / [⏻]
5	[MENU]	Direktåtkomst till menyn ⬆️ [menu]
6	[MODE]	Växla driftläge (internetradio, Spotify Connect, musikspelare, DAB, FM, Aux In) ⬆️ [mode]
7	[INFO]	Hämta mer information ⬆️ [info]
8	[MUTE]	Ljudlös-funktion
9	[ALARM]	Direktåtkomst till inställningar för väckarklocka ⬆️ [alarm]
10	[I ◀ ◀]	Föregående spår (driftläge Spotify Connect, musikspelare)
11	[▶ ▶ I]	Nästa spår (driftläge Spotify Connect, musikspelare)
12	[▶ II]	Uppspelning start/stopp (driftläge Spotify Connect, musikspelare, Aux In)
13	Siffertangenter	Direktåtkomst till lista/spara favoriter
14	[SLEEP]	Inställning snooze ⬆️ [SNOOZE]
15	[SNOOZE]	Aktivera snooze ⬆️ [SNOOZE]

<b>1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar</b>	<b>4</b>
<b>2. Förpackningens innehåll</b>	<b>4</b>
<b>3. Säkerhetsanvisningar</b>	<b>4</b>
<b>4. Information och anvisningar inför idrifttagning</b>	<b>5</b>
<b>5. Komma igång</b>	<b>5</b>
5.1 Fjärrkontroll	5
5.2 Radio – anslutning och start	5
5.3 Allmänna anvisningar för användning	5
5.4 Första start	6
<b>6. Huvudmeny/lägen</b>	<b>6</b>
<b>7. DAB</b>	<b>7</b>
7.1 Sökning/automatisk sökning	7
7.2 Kanallista	7
7.3 Rensa kanallistan	7
7.4 Favoriter	8
7.4.1 Spara favoriter	8
7.4.2 Hämta favoriter	8
7.4.3 Hantera favoriter med fjärrkontrollen	8
7.5 DRC (Dynamic Range Control)	8
<b>8. FM</b>	<b>9</b>
8.1 Sökinställning	9
8.2 Automatisk kanalsökning	9
8.3 Manuell kanalsökning	9
8.4 Favoriter	9
8.4.1 Spara favoriter	9
8.4.2 Hämta favoriter	10
8.4.3 Hantera favoriter med fjärrkontrollen	10
8.5 Ljudinställning	10
<b>9. Auxiliary Input</b>	<b>10</b>
<b>10. Bluetooth</b>	<b>11</b>
10.1 Första anslutning med Bluetooth (parkoppling)	11
10.2 Automatisk Bluetooth-anslutning (efter genomförd parkoppling)	11
<b>11. Slummer</b>	<b>12</b>
<b>12. Väckarklocka</b>	<b>12</b>
12.1 Inställningar	12
12.2 Aktivera och avaktivera väckarklockan	13
12.3 Aktivera och avaktivera väckarklockan i viloläge	13
12.4 Avsluta väckarklocka/snooze	13
<b>13. Systeminställningar</b>	<b>13</b>
13.1 Equalizer	13
13.2 Tidsinställningar	14
13.3 Språk	14
13.4 Fabriksinställning	14
13.5 Programuppdatering	15
13.6 Info	15
13.7 Bakgrundsbelysning	15
13.8 AUX: Auto-standby	15
<b>14. Vägmontering</b>	<b>15</b>
<b>15. Service och skötsel</b>	<b>16</b>
<b>16. Garantifriskrivning</b>	<b>16</b>
<b>17. Service och support</b>	<b>16</b>
<b>18. Återvinningsinformation</b>	<b>16</b>
<b>19. Försäkran om överensstämmelse</b>	<b>16</b>

## Menystruktur

DAB	Station List	
	Full Scan	
	Prune Invalid	
	DRC	
		High
		Low
		Off
	System Settings *	
FM	Scan setting	Strong stations only
		all stations
	Audio settings	Stereo allowed
		Forced Mono
	System Settings *	
Bluetooth	Pair	
	System Settings *	
AUX in		
	System Settings *	
System Settings *	Sleep	Off
		15 Minutes
		30 Minutes
		45 Minutes
		60 Minutes
		90 Minutes
	Equaliser	Normal
		Classic
		Jazz
		Pop
		Rock
		Speech
		My EQ
		My EQ profile Setup
	Time/Date	Set Time/Date
		Auto Update
		Set 12/24 hour
		Set Date Format
	Backlight	Timeout
		On Level
		Dim Level
	Language	
	Factory Reset	
	Software Update	
	Software Version	



Tack för att du valt att köpa en Hama-produkt. Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar



### Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.



### Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



### Information

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

## 2. Förpackningens innehåll

- Digitalradio DR1610BTS
- Snabbguide/bruksanvisning
- Nätadapter
- Fjärrkontroll
- 2 AAA-batterier

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i tekniska data.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.



### Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptern, anslutningskabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.



### Varning – batterier

- Var mycket noga med att inte förväxla batteripolerna (märkta + och –) och lägg in batterierna enligt märkningen. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.





## 4. Information och anvisningar inför idrifttagning

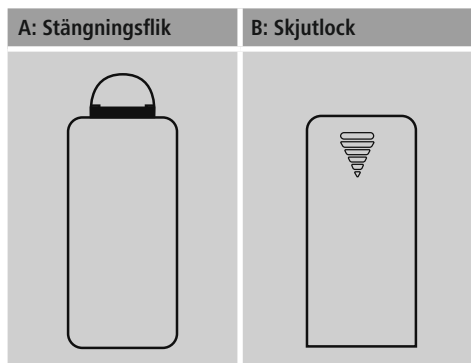
### **i** Information – Optimera mottagningen

- Så här får du bäst mottagning:
- Dra ut antennen helt.
- Rikta antennen vertikalt för bästa mottagning.
- Prova eventuellt olika platser för att få bästa möjliga mottagning.

## 5. Komma igång

### 5.1 Fjärrkontroll

- Öppna batteriluckan på baksidan av fjärrkontrollen.
- Dra i förekommande fall låsfliken bakåt och lyft på locket. För andra modeller av fjärrkontroll räcker det att skjuta locket i angiven riktning.



- Lägg i de medföljande batterierna med polerna åt rätt håll. Vilket håll som är rätt visas med plus- och minuspol i batterifacket.

### 5.2 Radio – anslutning och start

Anslut nätkabeln till ett korrekt installerat och lätt åtkomligt eluttag.

Nätadaptern är avsedd för nätspänning på 100 - 240 V och kan därför användas i nästan alla växelströmsnät. Tänk på att du kan behöva en adapter för det aktuella landet. Du hittar ett passande urval av produkter på [www.hama.com](http://www.hama.com).

### **i** Information

- Använd endast produkten när den är ansluten till ett godkänt eluttag.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Eluttaget ska alltid vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

När produkten har kopplats in i eluttaget påbörjas initialiseringen.

### 5.3 Allmänna anvisningar för användning

#### **i** Tips om användningen

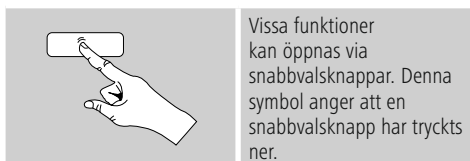
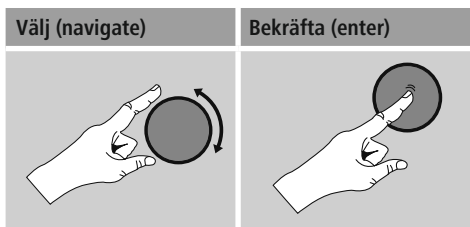
- Informationen i denna bruksanvisning avser alltid manövrering direkt på enheten. Funktioner som bara kan användas med fjärrkontrollen beskrivs separat.
- Information om knapparna på fjärrkontrollen samt de funktioner som hör till respektive apparatknapp (▲) finns på manöverelementen och indikeringarna.
- **[OK]** och navigationsknappen ► på fjärrkontrollen motsvarar ett tryck på **[enter/navigate]**.
- Navigationsknappen ► på fjärrkontrollen motsvarar **[back]** på radiens framsida.
- Navigationsknapparna ▲ / ▼ motsvarar att vrida åt vänster och höger på **[enter/navigate]** på radiens framsida.
- I menyer där man kan välja bland flera alternativ (t.ex. DRC, språk etc.) är aktuellt valt alternativ märkt med \*.
- Vid val bland olika tangenter (t.ex. JA eller NEJ) är den valda tangenter märkt med < >.

### Navigation och styrning

- Genom att vrida på **[enter/navigate]** väljer du olika menyalternativ.
- Du bekräftar valet genom att trycka på **[enter/navigate]**.

Det åskådliggörs med följande symboler i denna bruksanvisning.





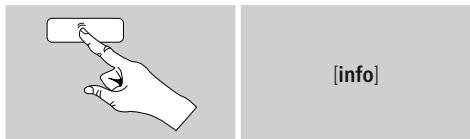
När du har tryckt på en snabbvals knapp navigerar du genom menyalternativen med **[enter/navigate]**.

### Justera volymen/ljudlös

- När du vrider på **[volume +/-]** / [🔊] ökar ljudstyrkan (höger) eller minskar (vänster).
- Tryck på **[MUTE]** på fjärrkontrollen för att stänga av ljudet på radion.
- Tryck en gång till på **[MUTE]**, för att återställa volymen till det värde som var inställt innan ljudet stängdes av.

### Ytterligare information

När du trycker på **[info]** visas ytterligare information beroende på driftläge och respektive kanaler, musikfiler etc.



#### • Beskrivning

Information om radiokanal, aktuellt program, innehåll, ämnen etc.

#### • Programmets genre/land

Kanalens genre (musikstil) och land/region visas.

#### • Bithastighet

Den aktuella digitala bithastigheten för kanalen som tas emot visas.

#### • Codec

Kodningsmetoden för digitalisering av data och signaler, t.ex. MP3, WMA.

#### • Avkänningshastighet

Avkänningshastigheten (samplingsfrekvens/samplingshastighet/avkänningsfrekvens) som anger hur ofta ljudsignalen avläses under en viss tid.

#### • Uppspelningsbuffert

Signalstyrkan för kanalen som tas emot anges genom längden på den visade balken.

#### • Dagens datum

#### • Klockslag

#### • Signalfel

#### • Tjänsten ej tillgänglig

Visas om det inte finns någon DAB-mottagning.

### Till/Från/Viloläge

- Tryck på **[volume +/-]** / [🔊], för att sätta på eller stänga av radion (viloläge).
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen för att stänga av den helt.

### 5.4 Första start

Vid första start startas automatisk kanalsökningen i driftläge DAB.

Som standard startar radion med engelska som menyspråk. Önskat språk ställs in enligt beskrivningen i **13.3. Språk**.

### 6. Huvudmeny/lägen

I huvudmenyn finns de olika driftlägena och andra direktåtkomster som beskrivs separat i följande kapitel:

- DAB
- FM
- Auxiliary Input
- Bluetooth

Du kan även välja de enskilda driftlägena genom att trycka på **[mode]** upprepade gånger.

## 7. DAB

Radion tar emot alla vanliga digitalradiofrekvenser i området 174 MHz till 240 MHz (band III, kanal 5A till 13F).

- Aktivera driftläge **DAB** på radion genom att trycka upprepade gånger på **[mode]**:



- Du kan också gå direkt till detta driftläge genom att trycka på [DAB] på fjärrkontrollen.

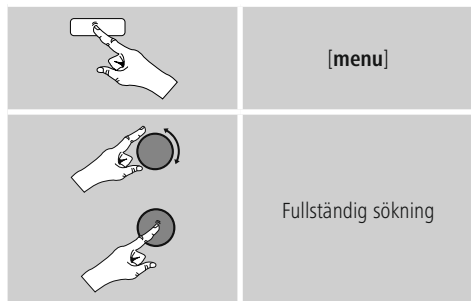
### 7.1 Sökning/automatisk sökning

Den automatiska DAB-kanalsökningen söker igenom DAB-band III efter tillgängliga kanaler. Efter sökningen sparas alla kanaler som tas emot felritt alfabetiskt.

Kanaler som hittats tidigare men inte den här gången får ett **?** framför namnet i kanallistan.

Den automatiska DAB-kanalsökningen startar automatiskt första gången DAB-läget startas. På displayen visas **Söker...** och en förlöppsindikator.

Gör så här om du vill söka igen:

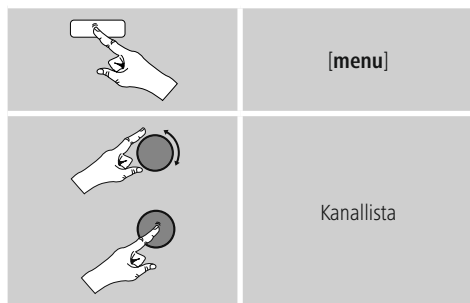


### 7.2 Kanallista

Kanallistan kan när som helst öppnas i DAB-läget. Det kan göras på två sätt.

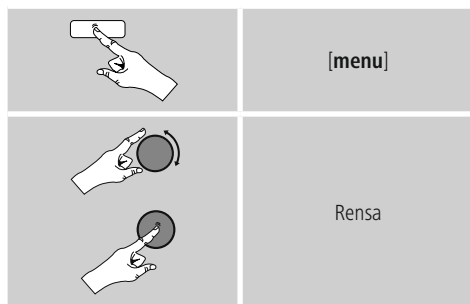
- a) Vrid på **[enter/navigate]** när du redan lyssnar på en kanal. Radion visar nu kanallistan på displayen.

b)



### 7.3 Rensa kanallistan

Gör så här för att ta bort kanaler som inte kan tas emot från kanallistan:



Alla kanaler som för närvarande inte kan tas emot raderas ur kanallistan när du bekräftar frågan med **Ja**.



## 7.4 Favoriter

Du kan spara dina favoritkanaler på 30 favoritplatser för komma åt dem snabbt.

### 7.4.1 Spara favoriter

- Ställ in den kanal som du vill spara som favorit.
- Om kanalen spelas trycker du på **[memory]** på radions framsida och håller den intryckt.



Efter ca två sekunder öppnas en översikt med lediga favoritlagringsplatser.

- Genom att vrida på **[enter/navigate]** kan du växla mellan lagringsplatserna (1 till 30).
- Tryck på **[enter/navigate]** för att spara kanalen på önskad lagringsplats.

### 7.4.2 Hämta favoriter

Tryck på **[memory]** för att öppna översikten med favoritplatserna.



Välj en av favoriterna med hjälp av **[enter/navigate]**.

#### Information

Favoriter kan inte raderas.

Om alla tio favoritplatser är upptagna och du vill lägga till ytterligare en kanal som favorit måste du välja en redan upptagen favoritplats. Den skrivs då över med den nya kanalen.

## 7.4.3 Hantera favoriter med fjärrkontrollen

### Favoriter 1–10

Fjärrkontrollen som medföljer har sifferknappar från 1 till 0 (0  $\Delta$  10). Varje sifferknapp kan tilldelas en favorit (per mottagningstyp).

- Håll en sifferknapp på fjärrkontrollen intryckt i ca tre sekunder för att spara en kanal.
- Radion bekräftar genom att visa att den är sparad på displayen.
- Tryck snabbt på sifferknappen på fjärrkontrollen för att lyssna på favoriten.

### Favoriter 1–30 (alternativ till sifferknappar)

- För att spara en kanal på favoritplatserna 1–30 håller du **[FAVORITES]** nedtryckt i ca tre sekunder. Efter två sekunder öppnas en översikt med lediga favoritlagringsplatser.
- Växla mellan lagringsplatserna (1–30) med favoritknapparna **[+]** / **[-]** (vrid på **[enter/navigate]**).
- Tryck på **[OK]** (på **[enter/navigate]**) för att spara kanalen på önskad lagringsplats.
- För att öppna favoriterna trycker du kort på **[FAVORITES]**. Välj önskad favorit med favoritknapparna **[+]** / **[-]** (genom att vrida på **[enter/navigate]**) och bekräfta valet med **[OK]** (**[enter/navigate]**).

## 7.5 DRC (Dynamic Range Control)

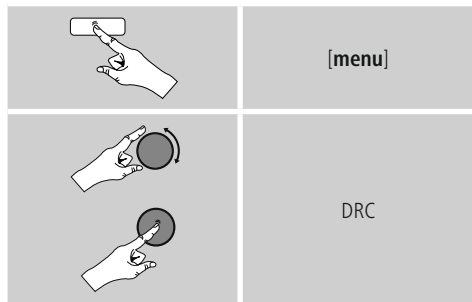
Många radiokanaler i DAB-nätverket stöder ljudnivåkontroll som aktiveras vid varierande volymer under uppspelningen. Stiger volymen plötsligt, reducerar DRC denna automatiskt. Vid plötsligt lägre volym ökar DRC volymen igen automatiskt. Samma sak sker när uppspelningen plötsligt blir lägre. Radion höjer då volymen igen.

**DRC hög:** Fullständig anpassning av de olika volymerna. Kraftig komprimering kan minska en låts dynamik hörbart.

**DRC låg:** Delvis anpassning av de olika volymerna. Mer subtilt ljud utan för kraftiga försämringar av dynamiken.

**DRC från:** Ingen anpassning.

Gör så här för att ställa in:



## 8. FM

Aktivera driftläge **FM** på radion genom att trycka uppregade gånger på **[mode]**:



Du kan också gå direkt till detta driftläge genom att trycka på **[FM]** på fjärrkontrollen.

## 8.1 Sökinställning

Med hjälp av sökinställningen kan du bestämma om ingen hänsyn ska tas till kanaler med svag signalstyrka vid den automatiska sökningen.

Gör så här:



- Välj **Endast starka stationer** för att endast stanna vid kanaler med stark signal vid den automatiska sökningen. I annat fall stannar sökningen vid alla kanaler som har en signal.

## 8.2 Automatisk kanalsökning

- Tryck på **[enter/navigate]** tills den automatiska kanalsökningen startar.
- När en kanal hittas stoppar radion sökningen och börjar spela den.
- Tryck på **[enter/navigate]** igen för att fortsätta sökningen tills nästa kanal hittas.

## 8.3 Manuell kanalsökning

Vid manuell kanalsökning kan du själv ställa in frekvensen och ta emot kanaler vars signal var för svag vid den automatiska kanalsökningen och därför inte togs hänsyn till.

- Vrid på **[enter/navigate]** (vänster -0,05 MHz, höger +0,05 MHz) tills önskad frekvens visas. Vänta ett ögonblick så börjar uppspelningen av den mottagna kanalsignalen.

## 8.4 Favoriter

Du kan spara dina favoritkanaler på tio favoritplatser för komma åt dem snabbt.

### 8.4.1 Spara favoriter

- Ställ in den kanal som du vill spara som favorit.
- Om kanalen spelas trycker du på **[memory]** på radios framsida och håller den intryckt.



Efter ca två sekunder öppnas en översikt med lediga favoritlagringsplatser.

- Genom att vrida på **[enter/navigate]** kan du växla mellan lagringsplatserna (1 till 10).
- Tryck på **[enter/navigate]** för att spara kanalen på önskad lagringsplats.



## 8.4.2 Hämta favoriter

Tryck på **[memory]** för att öppna översikten med favoritplatserna.



Välj en av favoriterna med hjälp av **[enter/navigate]**.

### **i** Information

Favoriter kan inte raderas.

Om alla tio favoritplatser är upptagna och du vill lägga till ytterligare en kanal som favorit måste du välja en redan upptagen favoritplats. Den skrivs då över med den nya kanalen.

## 8.4.3 Hantera favoriter med fjärrkontrollen

### Favoriter 1–10

Fjärrkontrollen som medföljer har sifferknappar från 1 till 0 (0  $\Delta$  10). Varje sifferknapp kan tilldelas en favorit (per mottagningstyp).

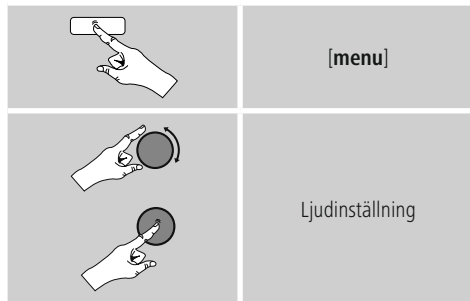
- Håll en sifferknapp på fjärrkontrollen intryckt i ca tre sekunder för att spara en kanal.
- Radion bekräftar genom att visa att den är sparad på displayen.
- Tryck snabbt på sifferknappen på fjärrkontrollen för att lyssna på favoriten.

### Favoriter 1–30 (alternativ till sifferknappar)

- För att spara en kanal på favoritplatserna 1–30 håller du **[FAVORITES]** nedtryckt i ca tre sekunder. Efter två sekunder öppnas en översikt med lediga favoritlagringsplatser.
- Växla mellan lagringsplatserna (1–30) med favoritknapparna **[+]** / **[-]** (vrid på **[enter/navigate]**).
- Tryck på **[OK]** (på **[enter/navigate]**) för att spara kanalen på önskad lagringsplats.
- För att öppna favoriterna trycker du kort på **[FAVORITES]**. Välj önskad favorit med favoritknapparna **[+]** / **[-]** (genom att vrida på **[enter/navigate]**) och bekräfta valet med **[OK]** (**[enter/navigate]**).

## 8.5 Ljudinställning

Vissa kanaler med svag signal kan tas emot bättre i monokvalitet. Den här funktionen kan aktiveras (**Endast mono**) i meny. Radion övergår då automatiskt till monomottagning vid dålig mottagning. Gör så här för att ändra inställningen:



## 9. Auxiliary Input

Via den analoga ljudingången (**AUX IN**-port) kan mobila enheter (t.ex. smartphone, surfplatta, MP3-spelare etc.) anslutas till radion och ljudfilerna spelas upp via radion.

- Aktivera driftläge **AUX** på radion genom att trycka upprepade gånger på **[mode]**:



Du kan också gå direkt till detta driftläge genom att trycka på **[AUX]** på fjärrkontrollen.

- Anslut den mobila enheten till radions ljudingång (AUX IN-port) med hjälp av en 3,5 mm ljudkabel (teleplugg).
- Starta och styr ljuduppspelningen via den anslutna enheten.

## 10. Bluetooth

Via Bluetooth kan du ansluta dina enheter till radion och använda radion som uppspelningsenhet. Uppspelningen styrs då direkt från din enhet. Volymen kan även regleras på radion.

### Information – Bluetooth

- Kontrollera att den mobila enheten (smartphone, läsplatta etc.) är Bluetooth-kompatibel.
- Observera att räckvidden för Bluetooth är max. 10 meter utan hinder som väggar, människor etc.
- Anslutningen kan störas av andra Bluetooth-enheter eller Bluetooth-anslutningar i närheten.
- Radion kan bara anslutas till en enhet i taget.
- Tänk på att kompatibiliteten beror på vilken Bluetooth-profil och vilken Bluetooth-version som används (se Tekniska data och bruksanvisningen för den använda enheten).

Aktivera driftläge Bluetooth på radion genom att trycka upprepa gånger på **[mode]**:



### 10.1 Första anslutning med Bluetooth (parkoppling)

- Kontrollera att den Bluetooth-kompatibla enheten är påslagen och att Bluetooth är aktiverat.
- Öppna Bluetooth-inställningarna på enheten och vänta tills den hittade Bluetooth-enheten **DR1610BTS** visas i listan.
- Starta eventuellt sökningen efter Bluetooth-enheter på din enhet.
- Välj **DR1610BTS** och vänta tills radion som är ansluten i Bluetooth-inställningarna visas i din enhet.
- På radions display visas även din enhet som ansluten.
- Starta och styr ljuduppspelningen via din enhet.

### Information – Bluetooth-lösenord

Vissa enheter kräver ett lösenord för att upprätta anslutningen till en annan Bluetooth-apparat.

- Ange lösenordet **0000** för anslutning till radion om din enhet begär ett lösenord.

### 10.2 Automatisk Bluetooth-anslutning (efter genomförd parkoppling)

- Enheter som redan parkopplats med radion sparas automatiskt i radion.
- Om enheten ska parkopplas med radion för första gången gör du enligt beskrivningen i **10.1 Första anslutning med Bluetooth (parkoppling)**.
- Kontrollera att den Bluetooth-kompatibla enheten är påslagen och att Bluetooth är aktiverat.
- Förbindelsen upprättas automatiskt.
- Annars kan du öppna Bluetooth-inställningarna på din enhet och välja **DR1610BTS**.
- Starta och styr ljuduppspelningen via din enhet.

### Information – begränsad anslutning

Om den första anslutningen mellan radion och din enhet lyckas sker anslutningen därefter automatiskt. Kontrollera följande punkter om Bluetooth-anslutningen inte återupprättas automatiskt:

- Kontrollera i Bluetooth-inställningarna för enheten att **DR1610BTS** är ansluten. Om inte, upprepa de steg som anges under Första anslutning med Bluetooth.
- Kontrollera att enheten och radion befinner sig närmare än 10 meter från varandra. Om så inte är fallet, flytta apparaterna närmare varandra.
- Kontrollera om räckvidden påverkas av hinder. Om så är fallet, flytta apparaterna närmare varandra.



## 11. Slummer

Radion har en timerfunktion som aktiverar viloläget efter en inställd tid.

- Tryck upprepade gånger på **[SNOOZE]** på fjärrkontrollen för att ställa in önskat tidsintervall (av/ 15/30/45/60/90/120 minuter).



- Efter den inställda tiden kopplar radion om till viloläge.
- Tryck på **[volume -/+]** / **[⏻]** för att sätta på radion igen.
- Ett redan aktiverat tidsintervall kan ändras eller avaktiveras (Av) när som helst genom du trycker en gång till på **[SNOOZE]**.

### Information

Bakgrundsbelysningen vid aktiv timerfunktion (slummer) kan ställas in separat – t.ex. mörkare än vid normal drift (se 13.7 Bakgrundsbelysning).

## 12. Väckarklocka

Du kan ställa in två olika väckningstider på radion individuellt.

### 12.1 Inställningar

Väckarklocka 1 och väckarklocka 2 är identiskt konfigurerade och gör det möjligt att spara två olika väckningstider. Välj väckarklocka 1 eller 2 genom att trycka upprepade gånger på **[alarm]** och bekräfta genom med **[enter/navigate]**. Ställ sedan in följande uppgifter med hjälp av **[enter/navigate]**.



#### Väckarklocka:

- Välj **På** för att ställa in väckarklockan. När inställningarna gjorts är väckarklockan aktiverad automatiskt.
- Välj **Av** för att avaktivera den valda väckarklockan och dess inställningar.

#### Larmtid:

Välj först timmar och därefter minuter för väckningstiden.

#### Längd:

Välj ett tidsintervall (15/30/45/60/90 minuter).  
Väckarklockan är aktiv under den valda tiden.

#### Källa:

Välj om du vill väckas av en signal (**summer**) eller av **DAB** eller **FM**.

#### Program:

Om du väljer **DAB/FM**, ange också vilken kanal du vill bli väckt av. Du kan välja någon av dina 10 favoritkanaler eller **Lyssnat på senast**.

#### Läge:

Välj när väckarklockan ska aktiveras:  
→ Dagligen – En gång – Veckoslut – Vardagar



## Dagar:

Ange vid valet **En gång** datum för när väckarklockan ska gå igång.



## Volym:

Välj med vilken volym du vill bli väckt. Med denna inställning spelar det ingen roll vilken volym du hade sist du använde radion.

### Information

- Vi rekommenderar att automatisk tidsuppdatering är aktiverat. Då säkerställs att klockslaget alltid uppdateras, även vid t.ex. strömavbrott.

## 12.2 Aktivera och avaktivera väckarklockan

- Välj väckarklocka 1 eller 2 genom att trycka upprepade gånger på **[alarm]**. Välj sedan alternativet **Larm på/Larm av** genom att vrida på **[enter/navigate]** för att aktivera eller avaktivera den valda väckarklockan (1 eller 2).
- När väckningsfunktionen är aktiverad visas symbolen  / .

## 12.3 Aktivera och avaktivera väckarklockan i viloläge

- Tryck på **[alarm]** i viloläge för att visa väckarklockans aktuella aktivitet.
- Tryck upprepade gånger på **[alarm]** eller vrid på **[enter/navigate]** för att aktivera/avaktivera väckarklocka 1 och/eller väckarklocka 2.
- Tryck på **[enter/navigate]** för att bekräfta inställningen.

## 12.4 Avsluta väckarklocka/snooze

- När väckarklockan ringer trycker du på **[volume +/-]** / **[⏏]** för att stänga av väckarklockan.
- Tryck upprepade gånger på **[SNOOZE]** på fjärrkontrollen för att aktivera snoozefunktionen.
- Väckarklockan är avstängd under den valda tiden (5/10 minuter) och går därefter igång igen.
- Om väckarklockan inte stängs av kopplar radion automatiskt om till viloläge efter den förinställda tiden.

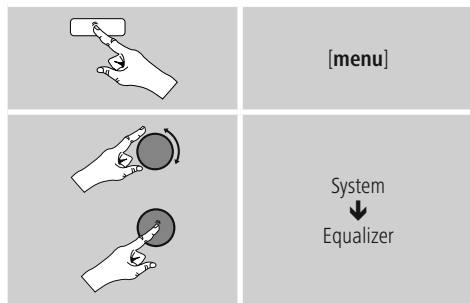
## 13. Systeminställningar

I systeminställningarna kan du göra alla inställningar och hämta viktig information om radion.

### 13.1 Equalizer

Med hjälp av equalizern kan du anpassa radions ljudbild genom att ställa in bas och diskant utifrån egna önskemål. Du kan välja bland förkonfigurerade profiler anpassade efter olika genrer eller skapa en individuell profil.

- Gör så här för att ställa in equalizern:

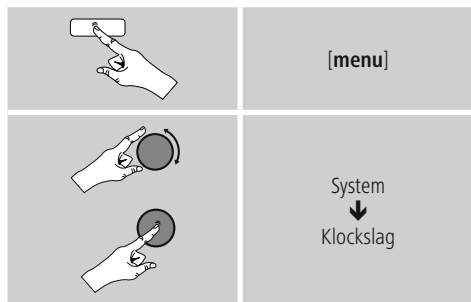


- Välj med en av de förkonfigurerade profilerna med **[enter/navigate]**.
- Välj alternativet **Min EQ...** för att skapa en egen equalizerprofil.
- Då kommer du till inställningarna för **bas och diskant**.
- För att ändra ett värde, tryck på **[enter/navigate]** på motsvarande urval och ändra värdena genom att vrida **[enter/navigate]** åt vänster eller höger. Om en uppspelning sker under inställningen kan ändringarna av ljudet höras direkt.
- Bekräfta inställningen genom att trycka en gång till på **[enter/navigate]**.
- När du gjort alla inställningar trycker du på **[menu]** på radion och sparar på så vis inställningarna.



## 13.2 Tidsinställningar

Du kommer till tidsinställningarna på följande sätt:



### Automatisk uppdatering (Autom. Update)

#### Uppdatera alla/från DAB/från FM

Vid automatisk uppdatering via radionätet FM/DAB/ DAB+ tillhandahålls klockslag och datum från kanalerna och övertas av apparaten. Vid en inställning via denna källa kan man vara säker på att klockslaget visas korrekt och de inställda väckningstiderna bibehålls även efter ett strömbrott.

### Ingen uppdatering

Klockslag och datum (DD-MM-ÅÅÅÅ/MM-DD-ÅÅÅÅ) måste ställas in manuellt eftersom det inte sker någon automatisk anpassning.

### Ställ in klockslag och datum

Ställ in datum (DD-MM-ÅÅÅÅ MM-DD-ÅÅÅÅ) och klockslag (hh:mm) manuellt med hjälp av [enter/ navigate].

### Ställ in 12/24 timmar

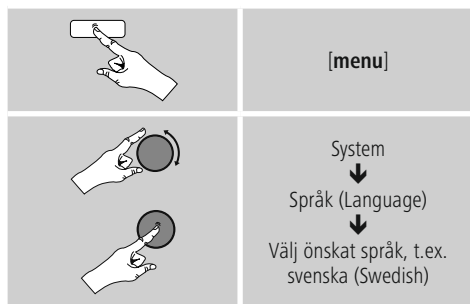
Välj mellan 12- och 24-timmarsformat.

### Ställ in datumformat

Välj mellan datumformaten DD-MM-ÅÅÅÅ och MM-DD-ÅÅÅÅ.

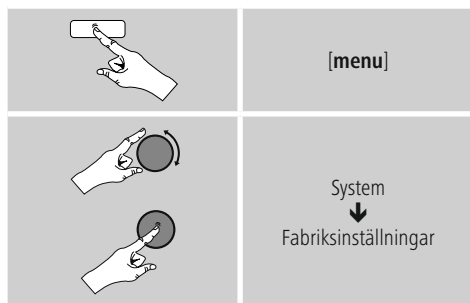
## 13.3 Språk

För att ändra det menyspråk som ställdes in inför eller vid första idrifttagning av radion, gör på följande sätt:



## 13.4 Fabriksinställning

För att återställa radion till fabriksinställningarna (inställningar vid leverans) gör på följande sätt:



- Bekräfta frågan som följer med **Ja** för att återställa radion till fabriksinställningarna. Alla gjorda inställningar raderas.

### Information

- Problem och funktionsfel kan i vissa fall åtgärdas genom en återställning till fabriksinställningarna.
- Alla förinställningar som favoriter och kanallista raderas dock permanent.



### 13.5 Programuppdatering

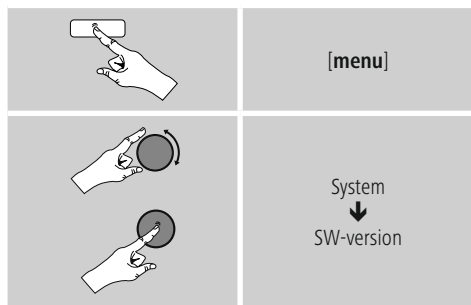
Programvaran i våra radioapparater vidareutvecklas och förbättras ständigt för att åtgärda eventuella fel, utöka antalet funktioner m.m.

Vi rekommenderar därför att du alltid installerar de uppdateringar som erbjuds på din radio.

Information om hur du uppdaterar hittar du i den separata bilagan och/eller som nedladdningsbar PDF på [www.hama.com](http://www.hama.com).

### 13.6 Info

- Gör så här för att hämta information om programvaran:



### 13.7 Bakgrundsbelysning

#### Ljushetssensor aktiverad

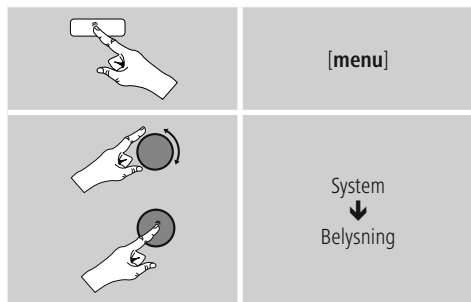
- Skjut skjutreglaget (18) till läget ON.
- Bildskärmens ljusstyrka anpassas nu automatiskt till omgivningsljuset.

#### Ljushetssensor avaktiverad

- Skjut skjutreglaget (18) till läget OFF.

Bakgrundsbelysningen kan ställas in separat för de olika driftsätten (driftläge, viloläge, insomningsläge).

- Gör så här:



- För driftsätten driftläge (Power on) och insomningsläge (Slumber mode) väljer du bland de olika ljusstyrkorna.
- För viloläge (Standby) väljer du på samma sätt en ljusstyrka för bakgrundsbelysningen i viloläge.
- Välj ett tidsintervall under **Timeout**. Om radion är i viloläge trycker du på valfri knapp (förutom [volume +/-] / [⏻]) för att belysa displayen med driftlägets valda ljusstyrka under den valda tidsperioden.
- Om du trycker på [alarm] belyses skärmen, och du kan även visa och ställa in aktuell aktivitet för väckarklockan. Det beskrivs i **12.3 Aktivera och avaktivera väckarklockan i viloläge**.
- Du kan även trycka på [⏻] på fjärrkontrollen för att ändra bakgrundsbelysningen direkt i det aktuella driftläget.

### 13.8 AUX: Auto-standby

I driftläget **Aux in (Auxiliary Input)** växlar radion som standard till viloläge efter 15 minuter.

### 14. Vägghmontering

#### Information

- Kontrollera att upphängningsanordningen du har valt klarar minst 2,0 kg.
  - Följ instruktionerna och säkerhetsanvisningarna som medföljer monteringsfästet.
- 
- Du kan montera radion på väggen med en lämplig upphängningsanordning (t.ex. Hama art.nr 00118031).
  - Använd monteringshålen (20) på radios baksida.



## 15. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Stäng av radion och dra ur sladden om den inte ska användas på ett tag. Förvara den på en ren och torr plats utan direkt solljus.

## 16. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 17. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (tyska/engelska).

Du hittar mer supportinformation här:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 18. Återvinningsinformation Information om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU-direktiv 2002/96/EU och 2012/19/EU i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta regleras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller på förpackningen visar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av gamla apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö.

## 19. Försäkras om överensstämmelse

 Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG att denna typ av radioutrustning [00054870] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkras om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.hama.com](http://www.hama.com)  
-> 00054870 -> Downloads.

Frekvensband	Bluetooth: 2 402 – 2 480 GHz
Max. sändareffekt	Bluetooth: 4 dBm (EIRP)



***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

**The Spotify software is subject to third party licenses found here:**  
**[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.